

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

**Институт филологии и журналистики**

УТВЕРЖДЕНО  
решением президиума ученого совета ННГУ  
протокол от  
«12» июля 2022 г. № 7

**Рабочая программа дисциплины**

**Стилистика основного иностранного языка  
(английского)**

Уровень высшего образования

**бакалавриат**

Направление подготовки / специальность  
**45.03.02 – Лингвистика**

Направленность образовательной программы  
**Иностранные языки и межкультурная коммуникация**

Квалификация (степень)  
**бакалавр**

Форма обучения  
**очная**

Нижний Новгород

2023 год

## 1. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина (Б1.О.ДВ.01.01.13) «Стилистика основного иностранного языка (английского)» относится к обязательной части ООП направления подготовки 45.03.02 – «Лингвистика» (уровень бакалавриата) и изучается студентом в 7 семестре.

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)

| Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)   | Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции   |   | Наименование оценочного средства |
|---|---|---|----------------------------------|
|   | Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)  | Результаты обучения по дисциплине**   |                                  |
| ОПК-1<br>Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях | ОПК-1.1. Использует в профессиональной деятельности основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации; | <b>Знает</b> основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;<br><br><b>Умеет</b> использовать в профессиональной деятельности знания об основных положениях и концепциях в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;<br><br><b>Владеет</b> практическим опытом использования в профессиональной деятельности знаний об основных положениях и концепциях в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации; | практическое задание             |
|   | ОПК-1.2. Применяет для решения конкретных задач в профессиональной деятельности   | <b>Знает</b> специфику применения в профессиональной деятельности основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории   | практическое задание             |

|   |  |   |                             |
|---|--|---|-----------------------------|
|   | <p>основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.</p>                               | <p>основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;</p> <p><b>Умеет</b> выявлять специфику и применять в профессиональной деятельности основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;</p> <p><b>Владеет</b> практическими навыками применения в профессиональной деятельности основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации;</p> |                             |
| <p>ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p> | <p>ОПК-3.1. Использует и применяет в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме.</p> | <p><b>Знает</b> и свободно владеет основным изучаемым языком в его литературной форме;</p> <p><b>Умеет</b> применять в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме;</p> <p><b>Владеет</b> практическими навыками использования и применения в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, свободного владения основным изучаемым языком в его литературной</p>  | <p>практическое задание</p> |

|  |   |   |      |
|--|---|---|------|
|  | <p>ОПК-3.2. Создает устные и письменные тексты разной функциональной принадлежности и разных жанров на изучаемом иностранном языке, опираясь на базовые методы и приемы их создания.</p> <p>ОПК-3.3. Воспринимает и правильно интерпретирует устные и письменные сообщения разной функциональной принадлежности и разных жанров на изучаемом иностранном языке.</p> | <p>форме.</p> <p><b>Знает</b> базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;</p> <p><b>Умеет</b> использовать в практической деятельности базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;</p> <p><b>Владеет</b> практическими навыками использования в профессиональной деятельности базовых методов и приемов различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;</p> <p><b>Знает</b> языковые нормы литературной формы изучаемого иностранного языка; основные признаки функциональных стилей речи;</p> <p><b>Умеет</b> применять различные стратегии чтения и аудирования для решения поставленных коммуникативных задач;</p> <p><b>Владеет</b> навыками и умениями чтения и аудирования, необходимыми для восприятия и понимания устных и письменных текстов на различном уровне</p> |      |
| ПК-6-Способен использовать в практической деятельности базовые навыки создания на основе стандартных методик и | ПК-6.1. Использует на практике знания основных характеристик текстов, типологии и принципов их  | <p><b>Знает</b> основы теории текста, в том числе основные характеристики текстов, стилевую и жанровую классификацию текстов, принципы создания текстов различных типов;</p> <p><b>Умеет</b> использовать в практической</p>  | тест |

|   |  |   |                             |
|---|--|---|-----------------------------|
| <p>действующих нормативов различных типов текстов;</p>  | <p>создания.</p> <p>ПК-6.2. Использует существующие в современной науке методики и нормативы для создания текстов разного типа.</p>  | <p>деятельности полученные знания о теории текста;</p> <p><b>Владеет</b> навыками практического использования знаний о теории текста; основных характеристиках текста, их стилевой и жанровой классификации.</p> <p><b>Знает</b> существующие в современной науке методики и нормативы, применяемые для создания текстов разного типа;</p> <p><b>Умеет</b> применять в практической деятельности знания о стандартных методиках и действующих нормативах создания текстов;</p> <p><b>Владеет</b> практическими навыками создания текстов различного типа с опорой на знания о стандартных методиках и действующих нормативах создания текстов</p> |                             |
| <p><b>ПКД-4</b> Способен готовить учебно-методические материалы для проведения учебных занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик</p> | <p>ПКД-4.1. Опирается на образовательный стандарт и программы среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительные общеобразовательные и профессиональные программы соответствующего уровня при планировании и проведении занятий.</p> | <p><b>Знает</b> содержание образовательных стандартов и программ среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительных общеобразовательных и профессиональных программ соответствующего уровня;</p> <p><b>Умеет</b> соотносить содержательные аспекты образовательных стандартов и программ среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительных общеобразовательных и профессиональных программ соответствующего уровня с самостоятельной педагогической деятельностью;</p> <p><b>Владеет</b> практическими навыками использования содержания</p>                                 | <p>практическое задание</p> |

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|  | <p>ПКД-4.2. Использует знания психолого-педагогических и методических основ в подготовке учебно-методических материалов.</p> <p>ПКД-4.3. Применяет современные образовательные технологии в планировании и проведении учебных занятий и внеклассных мероприятий с целью повышения мотивации обучающихся и оптимизации учебно-воспитательного процесса.</p> | <p>образовательных стандартов и программ среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительных общеобразовательных и профессиональных программ соответствующего уровня.</p> <p><b>Знает</b> психолого-педагогические и методические основы преподавания филологических и лингвистических дисциплин;</p> <p><b>Умеет</b> использовать знания психолого-педагогических и методических основ преподавания филологических и лингвистических дисциплин в собственной профессиональной деятельности;</p> <p><b>Владеет</b> практическими навыками разработки учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий.</p> <p><b>Знает</b> современные образовательные технологии;</p> <p><b>Умеет</b> применять современные образовательные технологии в планировании и проведении учебных занятий и внеклассных мероприятий;</p> <p><b>Владеет</b> практическими навыками планирования и проведение учебных занятий и внеклассных мероприятий на основе современных образовательных технологий.</p> |  |
|--|--|---|--|

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
|  | <p><b>очная форма обучения</b></p> |
|--|------------------------------------|

|  |              |
|--|--------------|
| <b>Общая трудоемкость</b>                      | <b>3 ЗЕТ</b> |
| <b>Часов по учебному плану</b>                 | <b>108</b>   |
| <b>в том числе</b>                             |              |
| <b>аудиторные занятия (контактная работа):</b> | <b>34</b>    |
| - занятия лекционного типа                     | 16           |
| - занятия семинарского типа                    | 16           |
| <b>КСР</b>                                     | <b>2</b>     |
| <b>самостоятельная работа</b>                  | <b>38</b>    |
| <b>Промежуточная аттестация – экзамен</b>      | <b>36</b>    |

### 3.2. Структура дисциплины

| Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине | Всего (часы)             |              |         | В том числе  |              |         |              |              |         |       |  |  |       |              |         | Самостоятельная работа обучающегося, часы |              |         |
|---|--------------------------|--------------|---------|--|--------------|---------|--------------|--------------|---------|-------|--|--|-------|--------------|---------|---|--------------|---------|
|   |                          |              |         | Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них |              |         |              |              |         |       |  |  |       |              |         |   |              |         |
|   | Занятия лекционного типа |              |         | Занятия семинарского типа  |              |         | Консультации |              |         | Всего |  |  |       |              |         |   |              |         |
|   | Очная                    | Очно-заочная | Заочная | Очная  | Очно-заочная | Заочная | Очная        | Очно-заочная | Заочная |       |  |  | Очная | Очно-заочная | Заочная | Очная                                     | Очно-заочная | Заочная |
| 1. Стилистика как раздел теории языка   | 7                        |              |         | 2  |              |         | 2            |              |         |       |  |  | 4     |              |         | 3   |              |         |
| 2. Основные проблемы стилистики   | 7                        |              |         | 2  |              |         | 2            |              |         |       |  |  | 4     |              |         | 3   |              |         |
| 3. Стилистическое значение языковых единиц. Стилистические нормы  | 7                        |              |         | 2  |              |         | 2            |              |         |       |  |  | 4     |              |         | 3   |              |         |

|  |     |  |  |    |  |    |  |  |  |  |    |  |    |  |  |
|--|-----|--|--|----|--|----|--|--|--|--|----|--|----|--|--|
| 4. Лексика и фразеология современного английского языка в стилистическом аспекте | 7   |  |  | 2  |  | 2  |  |  |  |  | 4  |  | 3  |  |  |
| 5. Грамматический строй современного английского языка в стилистическом аспекте  | 7   |  |  | 2  |  | 2  |  |  |  |  | 4  |  | 3  |  |  |
| 6. Фонетические стилистические средства  | 7   |  |  | 2  |  | 2  |  |  |  |  | 4  |  | 3  |  |  |
| 7. Некоторые вопросы стилистики текста   | 13  |  |  | 2  |  | 2  |  |  |  |  | 4  |  | 9  |  |  |
| 8. Характеристика функциональных стилей современного английского языка           | 15  |  |  | 2  |  | 2  |  |  |  |  | 4  |  | 11 |  |  |
| В т.ч. текущий контроль  | 2   |  |  |    |  |    |  |  |  |  | 2  |  |    |  |  |
| <b>Промежуточная аттестация<br/>Экзамен 36 часов</b>                             |     |  |  |    |  |    |  |  |  |  |    |  |    |  |  |
| <b>Итого</b>   | 108 |  |  | 16 |  | 16 |  |  |  |  | 34 |  | 38 |  |  |

Практические занятия организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Практическая подготовка предусматривает: выполнение тестовых заданий, лексических, лексико-грамматических заданий, работу с лексикографическими источниками, участие в дискуссиях.

На проведение практических занятий в форме практической подготовки отводится 16 часов.

Практическая подготовка направлена на формирование и развитие:

- практических навыков:  
навыков:

- реализовывать образовательные программы в сфере дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительного образования;
- обеспечивать межкультурное и межкультурное общение в устной и письменной формах в официальной, неофициальной сферах общения;



- способствовать осуществлению межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения;
- осуществлять научные исследования в области лингвистики и межкультурной коммуникации, теории и методики преподавания иностранных языков и культур.

- компетенций:

- Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
- Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения
- Способен использовать в практической деятельности базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов;
- Способен готовить учебно-методические материалы для проведения учебных занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик

Текущий контроль успеваемости проходит в рамках занятий практического типа. Промежуточный контроль осуществляется на экзамене.

#### **4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение тем курса.

**Цель самостоятельной работы** – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

##### **Изучение понятийного аппарата дисциплины**

Вся система индивидуальной самостоятельной работы должна быть подчинена усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. Лучшему усвоению и пониманию дисциплины помогут различные словари, справочники и другие материалы, указанные в списке литературы.

##### **Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану**

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ, раскрытия сущности стилистического анализа, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

### **Работа над основной и дополнительной литературой**

Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных пособий, затем переходить к монографиям и статьям. Конспектирование – одна из основных форм самостоятельного труда, требующая от студента активно работать с учебной литературой и не ограничиваться конспектом лекций.

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный архив, а также каталог используемых источников.

### **Самоподготовка к занятиям семинарского типа**

При подготовке к занятию семинарского типа необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами.

На практических занятиях студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировано их отстаивать.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
- 3) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 4) тщательно изучить лекционный материал;
- 5) ознакомиться с вопросами очередного практического занятия;
- 6) подготовить краткое выступление по каждому из вынесенных на практическое занятие вопросу.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ дисциплины, раскрытия сущности основных положений, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

При презентации материала на занятии семинарского типа можно воспользоваться следующим алгоритмом изложения темы: определение и характеристика основных категорий, эволюция предмета исследования, оценка его современного состояния, существующие проблемы, перспективы развития. Предпочтительным вариантом выступления следует считать его подготовку в среде Power Point, что существенно повышает степень визуализации, а, следовательно, доступности, понятности материала и заинтересованности аудитории к результатам научной работы студента.

### **Самостоятельная работа студента при подготовке к экзамену**

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Промежуточной формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Стилистика основного иностранного языка (английского)» является экзамен.

Бесспорным фактором успешного завершения очередного модуля является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины (семестра). В этом случае подготовка к экзамену будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

В начале семестра рекомендуется внимательно изучить перечень вопросов к экзамену по данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в

процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщенное видение студентом существа того или иного вопроса за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) подготовки докладов по отдельным темам, наиболее заинтересовавшие студента;
- в) самостоятельного уточнения вопросов на смежных дисциплинах;
- г) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям,

Кроме того, наличие перечня вопросов в период обучения позволит выбрать из предложенных преподавателем учебников наиболее оптимальный для каждого студента, с точки зрения его индивидуального восприятия материала, уровня сложности и стилистики изложения.

После изучения соответствующей тематики рекомендуется проверить наличие и формулировки вопроса по этой теме в перечне вопросов к экзамену, а также попытаться изложить ответ на этот вопрос. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к лекционному материалу, материалам практических занятий, уточнить терминологический аппарат темы, а также проконсультироваться с преподавателем.

#### **Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет**

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в п. 5.2.

### **5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине, включающий:**

#### **5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине**

| Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций) | Шкала оценивания сформированности компетенций  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  | «плохо»  | «неудовлетворительно»                      | «удовлетворительно»                                | «хорошо»   | «очень хорошо»   | «отлично»  | «превосходно»  |
| <u><b>Знания</b></u>   | Отсутствие знаний материала.<br><br>Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа | Наличие грубых ошибок в основном материале | Знание основного материала с рядом негрубых ошибок | Знание основного материала с рядом заметных погрешностей | Знание основного материала с незначительными погрешностями | Знание основного материала без ошибок и погрешностей | Знание основного и дополнительного материала без ошибок и погрешностей |

|               |  |                                      |   |   |   |  |   |
|---------------|--|--------------------------------------|---|---|---|--|---|
|               | обучающег<br>ося от<br>ответа  |                                      |   |   |   |  |   |
| <u>Умения</u> | Отсутствие<br>минимальн<br>ых умений.<br><br>Невозможн<br>ость<br>оценить<br>наличие<br>умений<br>вследствие<br>отказа<br>обучающег<br>ося от<br>ответа      | Отсутствие<br>умений.                | Продемонст<br>рированы<br>часть<br>основных<br>умений.<br>Решены<br>часть<br>основных<br>задач с<br>ошибками.<br>Выполнены<br>задания не<br>в полном<br>объеме  | Продемонст<br>рированы<br>все<br>основные<br>умения.<br>Решены все<br>основные<br>задачи с<br>негрубыми<br>ошибками.<br>Выполнены<br>все задания,<br>в полном<br>объеме, но<br>некоторые с<br>недочетами<br>. | Продемон<br>стрирован<br>ы все<br>основные<br>умения.<br>Решены<br>все<br>основные<br>задачи.<br>Выполнен<br>ы все<br>задания, в<br>полном<br>объеме с<br>незначите<br>льными<br>недочетам<br>и | Продемон<br>стрирован<br>ы все<br>основные<br>умения.<br>Решены<br>все<br>основные<br>задачи.<br>Выполнен<br>ы все<br>задания, в<br>полном<br>объеме<br>без<br>недочетов | Продемонст<br>рированы<br>все<br>основные<br>умения.<br>Решены все<br>основные<br>задачи.<br>Выполнены<br>все задания,<br>в полном<br>объеме без<br>недочетов,<br>с<br>привлечени<br>ем<br>дополнител<br>ьного<br>материала |
| <u>Навыки</u> | Отсутствие<br>владения<br>материалом<br>.<br><br>Невозможн<br>ость<br>оценить<br>наличие<br>навыков<br>вследствие<br>отказа<br>обучающег<br>ося от<br>ответа | Отсутствие<br>владения<br>материалом | Продемонст<br>рированы<br>базовые<br>навыки при<br>решении<br>стандартны<br>х задач со<br>значительн<br>ым<br>количество<br>м ошибок и<br>не в полном<br>объеме | Продемонст<br>рированы<br>базовые<br>навыки при<br>решении<br>стандартны<br>х задач с<br>некоторым<br>и<br>недочетами   | Продемон<br>стрирован<br>ы все<br>основные<br>навыки<br>при<br>решении<br>стандартн<br>ых задач в<br>полном<br>объеме с<br>незначите<br>льными<br>погрешно<br>стями                             | Продемон<br>стрирован<br>ы все<br>основные<br>навыки<br>при<br>решении<br>стандартн<br>ых задач в<br>полном<br>объеме<br>без<br>недочетов                                | Продемонст<br>рирован<br>творческий<br>подход к<br>решению<br>нестандарт<br>ных задач   |

### Шкала оценки при промежуточной аттестации

| Оценка      | Уровень подготовки  |
|-------------|---|
| превосходно | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне, уровень освоения некоторых компетенций превосходит обозначенные требования. |

|                     |  |
|---------------------|--|
| отлично             | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне.  |
| очень хорошо        | Часть компетенций (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне, часть - на достаточном уровне.   |
| хорошо              | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на достаточном уровне, допускается минимальный уровень освоения одной из компетенций при высоком уровне освоения остальных. |
| удовлетворительно   | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на минимальном уровне.  |
| неудовлетворительно | Отсутствие знаний умений и владений хотя бы одной формируемой компетенции (части компетенции).   |
| плохо               | Полное отсутствие знаний, умений и владений всех формируемых компетенций (частей компетенций).   |

## 5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

### 5.2.1. Контрольные вопросы

| <i>Вопрос</i>   | <i>Код компетенции<br/>(согласно РПД)</i> |
|---|---|
| 1. The object and aims of stylistic studies. The relationship between stylistics and other branches of linguistics.             | ПКД-4                                     |
| 2. Basic terms of stylistics: style, stylistic function.  | ПКД-4                                     |
| 3. Basic terms of stylistics: expressive means and stylistic devices (Galperin), convergence of stylistic devices (Riffaterre). | ОПК-1                                     |
| 4. Decoding stylistics. Stylistics and the theory of information (Arnold).  | ОПК-1                                     |
| 5. Text levels. Literary stylistics and linguo-stylistics in text interpretation.   | ОПК-1                                     |
| 6. The problem of English vocabulary classification. Stylistic layers and groups of the English vocabulary (Galperin).          | ОПК-1                                     |

|   |       |
|---|-------|
| 7. Lexical meaning of a word, its structure. Denotative and connotative meanings. Components of connotative meaning (Arnold). | ОПК-1 |
| 8. Tropes. Interaction of direct and transferred/ figurative meanings of a word.  | ОПК-1 |
| 9. Simile: definition, structural peculiarities. Simile and comparison.   | ОПК-1 |
| 10. Metaphor: definitions and semantic peculiarities. Metaphor and simile. Types of metaphor.                                 | ОПК-1 |
| 11. Metonymy: definition and semantic peculiarities. Metonymy and metaphor.   | ОПК-1 |
| 12. Epithet. Classifications of epithets and ways of expressing them.   | ОПК-1 |
| 13. Hyperbole, litotes and irony: comparative overview.   | ОПК-1 |
| 14. Pun and its types. Sources of puns.   | ОПК-1 |
| 15. Oxymoron and zeugma: lexico-syntactical peculiarities.  | ОПК-1 |
| 16. Stylistic syntax: inversion, detachment and their function.   | ОПК-1 |
| 17. Stylistic syntax: syntactical parallelism, chiasmus.  | ОПК-1 |
| 18. Types of lexico-syntactical repetitions. Polysyndeton and asyndeton.  | ОПК-1 |
| 19. Gradation. Climax and anticlimax. Antithesis.   | ОПК-3 |
| 20. Ways of syntactical compression: ellipsis, one-member sentences, aposiopesis.   | ПК-6; |
| 21. Phonetic expressive means and stylistic devices.  | ПКД-4 |
| 22. The problem of functional styles. Classifications of Galperin, Arnold and Skrebnev.                                       | ПКД-4 |

### 5.3. Типовые практические задания для оценки сформированности компетенции; ОПК-3

#### 5.4. Задание 1

*Exercise 1. Compare hyperbole and understatement:*

1. «It must have been that caviar,» he was thinking. «That beastly caviar.» He violently hated

caviar. Every sturgeon in the Black Sea was his personal enemy (Huxley).

2. Calpurnia was all angles and bones; her hand was as wide as a bed slat and twice as hard (Lee).

3. This boy, headstrong, willful, and disorderly as he is, should not have one penny of my money, or one crust of my bread, or one grasp of my hand, to save him from the loftiest gallows in all Europe.

4. They were under a great shadowy train shed... with passenger cars all about and the train moving at a snail pace (Dreiser).

5. Her eyes were open, but only just. «Don't move the tiniest part of an inch» (Salinger).

6. The little woman, for she was of pocket size, crossed her hands solemnly on her middle (Galsworthy).

*Exercise 2. State the type of relations between the object named and the object implied in the following examples of metonymy:*

1. She saw around her, clustered about the white tables, multitude of violently red lips, powdered cheeks, cold, hard eyes, self-possessed arrogant faces, and insolent bosoms (Bennett).

2. It must not be supposed that stout women of a certain age never seek to seduce the eye and trouble the meditations of man by other than moral charms (Bennett).

3. For several days he took an hour after his work to make inquiry taking with him some examples of his pen and inks (Dreiser).

*Exercise 3. Specify the type of transfer of meaning used to create the following figures of quality. State the type of each figure:*

1. It being his habit not to jump or leap, or make an upward spring, at anything in life, but to crawl at every thing (Dickens).

2. The Face of London was now strangely altered... the voice of Mourning was heard in every street.

3. Then would come six or seven good years when there might be 20 to 25 inches of rain, and the land would shout with grass (Steinbeck).

## Задание 2

*State the type of sub-neutral words in the following examples:*

1. I've often thought you'd make a corking good actress (Dreiser).

2. They graduated from Ohio State together, himself with an engineering degree (Jones).

3. «Poor son of a bitch», he said. «I feel for him, and I'm sorry I was bastardly» (Jones).

4. I'm here quite often - taking patients to hospitals for majors, and so on (Lewis).

5. Can we have some money to go to the show this aft, Daddy? (Hemingway).

6. «How long did they cook you!» Dongere's stopped short and looked at him. «How long did they cook you?» - «Since eight this morning. Over twelve hours...» - «You didn't unbutton then? After twelve hours of it?» - «Me?.. They got a lot of dancing to do before they'll get anything out of me» (Howard).

6. Hello, kid! Gee, you look cute, all right! (Dreiser).

## Критерии оценивания практического задания:

| Оценка    | Критерии (требования)                                   |
|-----------|---|
| «Отлично» | Студент набрал 90 и более процентов правильных ответов. |

|                       |   |
|-----------------------|---|
| «Хорошо»              | Студент набрал 76-89 процентов правильных ответов.        |
| «Удовлетворительно»   | Студент набрал 61-75 процентов правильных ответов.        |
| «Неудовлетворительно» | Студент набрал 60 или менее процентов правильных ответов. |

#### 5.4 Типовые практические задания для оценки сформированности компетенции; ОПК-1

*Analyze the vocabulary of the following abstract; determine the type and the functions of stylistically coloured lexical units:*

...«I got a nice little Indian girl down in Torreon», began the other man. «Say, it's a crime. Why, she don't even care if I marry her or not! I-»

«That's the way with 'em», broke in the other. «Loose! That's what they are. I've been in the country seven years».

«And do you know», the other man shook his finger severely at me. «You can tell all that to a Mexican Greaser and he'll just laugh at you! That's the kind of dirty skunks they are!» «They've got no pride», said Mac, gloomily. «Imagine», began the first compatriot. «Imagine what would happen if you said that to an American!»

Mac banged his fist on the table. «The American Woman, God bless her!» he said. «If any man dared to dirty the fair name of the American Woman to me, I think I'd kill him». He glared around the table, and as none of us besmirched the reputation of the Femininity of the Great Republic, he proceeded. «She is a Pure Ideal, and we've got to keep her so. I'd like to hear anybody talk rotten about a woman in my hearing!»

We drank our Tom-and-Jerries with the solemn righteousness of a Convention of Galahads.

«Say, Mac», said the second man abruptly. «Do you remember them two little girls you and I had in Kansas City that winter?»

«Do I?» glowed Mac. «And remember the awful fix you thought you were in?»

«Will I ever forget it?»



The first man spoke. «Well», he said, «you can crack up your pretty senoritas all you want to. But for me, give me a clean little American girl!»... (J.Reed. Mac-American).

### Критерии оценивания практического задания:

| Оценка                | Критерии (требования)                                     |
|-----------------------|---|
| «Отлично»             | Студент набрал 90 и более процентов правильных ответов.   |
| «Хорошо»              | Студент набрал 76-89 процентов правильных ответов.        |
| «Удовлетворительно»   | Студент набрал 61-75 процентов правильных ответов.        |
| «Неудовлетворительно» | Студент набрал 60 или менее процентов правильных ответов. |

### 5.5 Типовой тест для проверки компетенций ПК-6

1. Stylistic semasiology deals with
  - a) shifts of meanings and their stylistic functions;
  - b) stylistic functions of shifts of meanings and combinations of meanings;
  - c) shifts of meanings and combinations of meanings.
2. Figures of replacement fall into the following groups:
  - a) figures of quantity and figures of quality;
  - b) figures of quantity, figures of quality and irony;
  - c) figures of similarity, figures of inequality and figures of contrast.
3. Periphrasis is based upon
  - a) transfer by similarity; c) transfer by contiguity; b) transfer by contrast.
4. Epithet belongs to
  - a) the metonymic group; b) the metaphorical group; c) the ironic group.
5. Synonyms of variation are used
  - a) to characterize the object spoken about precisely;
  - b) to produce humorous effect;
  - c) to make the speech less monotonous.
7. The sentence «The magi were wise men - wonderfully wise men»
  - a) an epithet; b) an antithesis; c) a gradation.
8. In the sentence «Jim stopped inside the door, as immovable as the scent of quail» the simile is used
  - a) to impart expressiveness to the utterance;
  - b) to produce humorous effect;

c) to enable the reader to visualize the scene completely.  
9. The phrase «She craved and yearned over them» contains

a) synonyms of precision; b) synonyms of variation;  
10. Indicate the sentence which constitutes a simile:

a) «She writes novels as Agatha Christie»; b) «She is as talkative as a parrot»;  
b) «She sings like Madonna».

*State the type of each figure of speech in the following examples and specify the functions performed by them:*

1. Mr. Dombey's cup of satisfaction was so full at this moment, however, that he felt he could afford a drop or two of its contents, even to sprinkle on the dust in the by-path of his little daughter (Dickens).
2. And the first cab having been fetched from the public house, where he had been smoking his pipe, Mr. Pickwick and his portmanteau were thrown into the vehicle (Dickens).
3. Once upon a midnight dreary,  
While I pondered weak and weary  
Over many a quaint and curious volume of forgotten lore.... (E.A.Poe)
4. I have but one simile, and that's a blunder,  
For wordless woman, which is silent thunder (Byron).

#### Критерии оценивания теста:

| Оценка                | Критерии (требования)                                     |
|-----------------------|---|
| «Отлично»             | Студент набрал 90 и более процентов правильных ответов.   |
| «Хорошо»              | Студент набрал 76-89 процентов правильных ответов.        |
| «Удовлетворительно»   | Студент набрал 61-75 процентов правильных ответов.        |
| «Неудовлетворительно» | Студент набрал 60 или менее процентов правильных ответов. |

#### 5.6 Типовое практическое задание: комплексный стилистический анализ для оценки компетенций «ПКД-4»:

Требования к выполнению анализа

The complex stylistic analysis of a literary text should cover the following issues:

1. The content of the text being analyzed.
3. The main idea of the text, i.e. the author's «message» to the readership.

4. Stylistic devices which help to express the main idea (i.e., to characterize the personages, to depict precisely the setting for the events, to express the author's attitude towards the narrated events and the characters, etc.).
5. Other stylistic devices (those which do not obligatory help to render the author's message, but build up the style of the narration).

Тексты для анализа

### 1) A VERY SHORT STORY

Ernest Hemingway

One hot evening in Padua they carried him up onto the roof and he could look out over the top of the town. There were chimney swifts in the sky. After a while it got dark and the search-light came out. The others went down and took the bottles with them. He and Luz could hear them below on the balcony. Luz sat on the bed. She was cool and fresh in the hot night.

Luz stayed on night duty for three months- They were glad to let her. When they were operating on him she prepared him for the operating table; and they had a joke about friend or enemy. He went under the anesthetic holding tight on to himself so he would not blab about anything during the silly, talky time. After he got on crutches he used to take the temperatures so Luz would not have to get up from the bed. There were only a few patients, and they all knew about it. They all like Luz. As he walked back along the halls he thought of Luz in his bed.

Before he went back to the front they went into the Duomo and prayed. It was dim and quiet, and there were other people praying. They wanted to get married, but there was not enough time for the banns, and neither of them had birth certificates. They felt as though they were married, but they wanted every one to know about it, and to make it so they could not lose it.

Luz wrote him many letters that he never got until after the armistice. Fifteen came in a bunch to the front and he sorted them by the dates and read them all straight through. They were all about the hospital, and how much she loved him and how it was impossible to get along without him and how terrible it was missing him at night.

After the armistice they agreed he should go home to get a job so they might be married. Luz would not come home until he had a good job and could come to New York to meet her. It was understood he would not drink, and he did not want to see his friends or any one in the States. Only to get a job and be married. On the train from Padua to Milan they quarreled about her not being willing to come home at once. When they had to say good-bye, in the station in Milan, they kissed good-bye, but were not finished with the quarrel. He felt sick about saying good-bye like that.

He went to America on a boat from Genoa. Luz went back to Pordonone to open a hospital. It was lonely and rainy there, and there was a battalion of arditi quartered in the town. Living in the muddy, rainy town in the winter, the major of the battalion made love to Luz, and she had known Italians before, and finally wrote to the States that theirs had been only a boy and girl affair. She was sorry, and she knew he would probably not be able to understand, but might some day forgive her, and be grateful to her, and she expected, absolutely unexpectedly, to be married in the spring. She loved him as always,

but she realized now it was only a boy and girl love. She hoped he would have a great career, and believed in him absolutely. She knew it was for the best.

The major did not marry her in the spring, or any other time. Luz never got an answer to the letter to Chicago about it. A short time after he contracted gonorrhea from a sales girl in a loop department store while riding in a taxicab through Lincoln Park.

### Критерии оценивания практического задания:

| Оценка                | Критерии (требования)                                     |
|-----------------------|---|
| «Отлично»             | Студент набрал 90 и более процентов правильных ответов.   |
| «Хорошо»              | Студент набрал 76-89 процентов правильных ответов.        |
| «Удовлетворительно»   | Студент набрал 61-75 процентов правильных ответов.        |
| «Неудовлетворительно» | Студент набрал 60 или менее процентов правильных ответов. |

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1 основная литература:

1. Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык - М. : ФЛИНТА, 2016. - 384 с. [КС] (адрес размещения: <http://www.csl.isc.irk.ru/BD/Ucheb/Арнольд%20И.В.%20-%20Стилистика.%20Современный%20английский%20язык%20-%202010.pdf>)

### 6.2 дополнительная литература:

1. Воскресенская, Е.Г. Стилистика английского языка: учебно-методический комплекс : учеб.-метод. пособие — Омск : ОмГУ, 2011. — 92 с. [Л] (адрес размещения: <https://e.lanbook.com/book/12907>)
2. Гуревич, В.В. English stylistics. Стилистика английского языка : учеб. пособие. — М. : ФЛИНТА, 2017. — 68 с. [Л] (адрес размещения: <http://e.lanbook.com/book/91617>)
3. Кухаренко, В.А. Практикум по стилистике английского языка. Seminars in Stylistics : учеб. пособие — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 184 с. [Л] (адрес размещения: <https://e.lanbook.com/book/85915>)
6. Обидина Н.В. Стилистика. - М. : Прометей, 2011. - 124 с. [КС] (адрес размещения: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300170.html>)

### 6.3 программное обеспечение и Интернет-ресурсы

#### Программное обеспечение:

MS Microsoft Office Word 2007

MS Microsoft Office PowerPoint 2007

#### Интернет-ресурсы

| Адрес   | Краткая характеристика                      |
|---|---|
| <a href="http://www.philol.msu.ru/~otipl/new/main/mol/samples-2003-">http://www.philol.msu.ru/~otipl/new/main/mol/samples-2003-</a> | Сайт с заданиями Международной олимпиады по |

|   |  |
|---|--|
| <a href="#">ru.php</a>  | лингвистике  |
| <a href="http://www.yazykoznanie.ru/">http://www.yazykoznanie.ru/</a>     | Электронный справочник по лингвистическим дисциплинам          |
| <a href="http://studopedia.ru">http://studopedia.ru</a>                   | Студопедия   |
| <a href="http://tapemark.narod.ru/les/">http://tapemark.narod.ru/les/</a> | Лингвистический энциклопедический словарь (электронная версия) |
| <a href="http://dic.academic.ru">http://dic.academic.ru</a>               | Словари и энциклопедии на Академике                            |
| <a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>                       | Научная электронная библиотека                                 |
| <a href="http://uchebnikonline.com">http://uchebnikonline.com</a>         | Библиотека русских учебников                                   |
| <a href="http://www.lib.unn.ru">http://www.lib.unn.ru</a>                 | Фундаментальная библиотека ННГУ им. Н.И. Лобачевского          |

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенные мультимедийным оборудованием (проектор, экран), компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом к электронной информационно-образовательной среде.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Автор (ы):

преподаватель

В.С. Лоханов

Заведующий кафедрой зарубежной лингвистики  
к. филол.н., доцент

Н.А. Воскресенская

Программа одобрена на заседании Методической комиссии Института филологии и журналистики ННГУ от 01.07.2022, протокол № 13.